

ПРОГРАМА
вступного випробування з іноземної (англійської) мови при вступі на навчання
в ад'юнктуру для здобуття наукового ступеня доктора філософії

Вступне випробування з іноземної мови (англійської) проводиться з метою:

- перевірки відповідності знань, умінь та навичок майбутніх ад'юнктів програмовим вимогам;
- виявлення та оцінки рівня навчальних досягнень;
- оцінки ступеня підготовленості вступників до навчання для здобуття наукового ступеня доктора філософії.

Зміст завдань вступного випробування визначається предметною комісією з іноземних мов відповідно до змісту освіти та державних вимог до рівня підготовки вступників.

Завдання вступного випробування

Вступники повинні:

- знати граматику та лексику англійської мови в обсягах передбачених програмою;
- продемонструвати знання фахової лексики (з використанням мови відповідно до певної галузі знань, зокрема, пов'язаної зі сферою надзвичайних ситуацій, з екологією навколишнього середовища, з транспортними технологіями, з країнознавством, з перекладом, з використанням комп'ютерних технологій тощо), словотворчих елементів слова – морфем (префіксів, суфіксів тощо), завдяки яким можна перетворювати одну частину мови в іншу або утворювати різні слова, лексичних одиниць, що утворені шляхом дії загальновідомих у відповідній мові правил словотвору, семантичних класів слів (синонімів, антонімів, фразових дієслів);
- ідентифікувати та вибирати правильні формулювання для вживання в мові лексичних одиниць та граматичних конструкцій в процесі писемного спілкування;
- вміти перекласти речення українською з англійської мови та навпаки в межах лексичного мінімуму та фахової тематики;
- формулювати висловлювання, граматично вірно і стилістично правильно, у письмовій формі зі сфери фахової тематики з використанням активного словника передбаченим програмою, логічно викладаючи зміст, підпорядковуючи його темі й основній думці, задуму, обраному стилю та типу мовлення, досягати визначеної комунікативної мети;
- розуміти фахові теми та вивчені питання, і застосовувати їх у власних наукових дослідженнях;
- вміти встановлювати зв'язок між матеріалом, що раніше вивчався з курсу іноземної мови, та із засвоєним матеріалом, при вивченні спеціальних дисциплін та/чи дисциплін з напрямку практичної діяльності.

Перелік тем навчального матеріалу

Лексико-граматичне завдання має на меті перевірку лексичних та граматичних навичок вступників у межах програмного матеріалу з іноземної мови освітньо-професійних програм підготовки докторів філософії.

Англійська мова

Морфологія

1. Іменник. Поняття парних та групових іменників. Особливості вживання та перекладу іменників. Присвійні та складні іменники.
2. Детермінативи. Артикль. Роль артикля і детермінативів у системі іменника. Окремі випадки відсутності артикля.
3. Прикметник. Граматичні категорії прикметника. Утворення ступенів порівняння якісних прикметників.
4. Прислівник. Граматичні категорії прислівника. Утворення ступенів порівняння прислівників.
5. Займенник. Граматичні категорії займенника.
6. Числівник. Кількісні та порядкові числівники.
7. Характеристика морфологічних категорій дієслова. Огляд аспектно-часових форм активного стану дієслова. Порівняльна характеристика неозначених та тривалих часових груп. Порівняльна характеристика перфектних та перфектно-тривалих часових груп. Шляхи вираження майбутньої дії.
8. Характеристика морфологічних категорій пасивного стану сучасної англійської мови: Порівняльна характеристика аспектно-часових форм пасивного стану дієслова. Окремі випадки вживання пасивних конструкцій. Порівняльні аспекти активних і пасивних форм.
9. Характеристика морфологічних категорій модальних дієслів сучасної англійської мови. Шляхи вираження потреби та заборони. Вираження переваг та спроможності. Способи вираження пропозиції та побажання. Вираження категорій необхідності. Порівняльне вживання модальних дієслів та їх еквівалентів.
10. Непряма мова: характерні особливості утворення та вживання непрямої мови. Вживання та використання основних дієслівних груп у непрямої мові.
11. Умовний спосіб дієслова: характеристика синтаксичних категорій умовних речень сучасної англійської мови. Загальна характеристика, особливості утворення та вживання Conditional I, II. Загальна характеристика, особливості утворення та вживання Conditional III. Загальна характеристика та особливості вживання ZeroConditional. Окремі випадки у вживанні умовних речень.
12. Неособові форми дієслова: загальна характеристика неособових форм дієслова в англійській мові. Інфінітив: граматичні форми інфінітиву та їх значення. Синтаксичні функції інфінітива. Інфінітивні звороти. Герундій: граматичні форми герундія та їх значення. Синтаксичні функції герундія. Комплекс з герундієм. Дієприкметник: граматичні форми дієприкметника та їх значення. Синтаксичні функції дієприкметника. Комплекси з дієприкметником.
13. Словотвір. Загальна характеристика лексико-семантичних особливостей словотвору. Суфіксально-префіксальний спосіб утворення нових слів. Продуктивні та непродуктивні елементи словотвору.

Синтаксис

1. Просте речення. Типи речень. Порядок слів у розповідному та питальному реченні. Типи запитань. Структура заперечних речень та запитань. Непрямепитання.
2. Складне речення. Складносурядне речення. Складнопідрядне речення. Окремі види підрядних речень.

Перелік тем для усного мовлення (співбесіди)

Спеціальність :

261 «Пожежна безпека»

1. Fire prevention
2. Profession of a rescuer
3. Search and rescue actions
4. Fire safety at workplace
5. Forest fires
6. First aid basics
7. My scientific research

073 «Менеджмент»

1. Project controlling and project control systems
2. Project management types
3. International standards
4. Project management software
5. Risk management
6. Work flow management
7. My scientific research

015 «Професійна освіта»(за спеціалізаціями)

1. Learning and teaching styles
2. Cultural relevant teaching
3. Life long learning
4. Classroom management
5. Principles of learning
6. Principles of distance learning
7. My scientific research

101 «Екологія»

1. Pollution
2. Global warming
3. Ecological Safety
4. Ecological situation in Ukraine
5. Ecological situation in Lviv
6. Environmental pollution ecology
7. My scientific research

122 «Комп'ютерні науки»

1. Computers in our life
2. History of computing
3. Computer networks
4. IT in our life
5. Computer security
6. Software engineering
7. My scientific research

263 «Цивільний захист»

1. Fire prevention and fire safety
2. Natural and man-made threats, risk assessment
3. Electrical safety and accident prevention
4. Safety of buildings and structures exploitation

5. Smoke control systems: principles and basic elements
6. Martial law and Emergency state
7. My scientific research

Вступне випробування складається з двох частин: письмового завдання та усної співбесіди.

Екзаменаційний білет для письмового завдання містить текст для перекладу. Час, відведений на переклад тексту українською мовою – 60 хвилин.

Відповідь вступник пише у відведеному для цього проштампованому бланку відповідей.

Усна співбесіда є невід'ємною складовою вступного випробування. Завдання полягає в тому, що вступник повинен дати усну відповідь тривалістю до п'яти хвилин на тему, зазначену в екзаменаційному білеті. На підготовку до відповіді пропонується не більше п'яти-семи хвилин, протягом яких вступник може робити нотатки, які потім можна використовувати під час монологічного висловлювання.

Рекомендована література для підготовки до вступного випробування

Англійська мова

1. Богданова І.С., Воронова Ю.В., Крипська Н.В. Англійська мова для галузі знань «Цивільна безпека». Навч. посібник. – Харків: НУЦЗУ, 2014.
 2. Іванченко М.Ю. Переклад англійської мови галузевої літератури охорона праці. Навчальний посібник. Львів, 2018. - 132 с.
 3. Колісник М.П., Корницька Ю.А. Англійська мова в сфері інформаційних та комп'ютерних технологій / М.П. Колісник. – Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2021. – 120с.
 4. Крипська Н.В., Логвиненко І.В., Попова Л.В., Панова Т.М. Англійська мова за професійним спрямуванням для вищих навчальних закладів системи МНС Навчальний посібник. Харків, 2008. – 151с.
 5. Прадівляний М.Г., Марченко О. Е., Слободянюк А. А. Англійська мова для студентів-екологів / М.Г. Прадівляний. – Вінниця: ВНТУ, 2016. – 61с.
 6. Beketov O. M. English for Ecologists – Kharkiv: NUUE, 2019. – 122p.
 7. Eric H. Glendinning, John McEwan Oxford English for Information Technology – Oxford, 2009-144p.
 8. Murphy, Raymond Essential Grammar in Use. Cambridge University Press, 2013. 319 p.
 9. Ryan Dupont, Kumar Ganesan, Louis Theodore Pollution Prevention: Sustainability, Industrial Ecology, and Green Engineering, Second Edition, CRC Press, 2016 – 608p.
 10. William D. Perreault, Jr., E. Jerome McCarthy. Basic Marketing. A Global-Managarial Approach.– London: IRWIN, 2006. – 870p.
 11. Новий англо-український словник, Балла М.І., I - К.: „Освіта”, 1996. – 752 с.
 12. Новий англо-український словник, Балла М.Т., II - К.: „Освіта”, 1996. – 712 с.
 13. Crace A, Acklam R. New Total English (Upper-intermediate, Advanced), Pearson-Longman, 2011
-

ПРОГРАМА
вступного випробування з іноземної (німецької) мови при вступі на навчання
в ад'юнктуру для здобуття ступеня доктора філософії

Вступне випробування з іноземної мови (німецької) проводиться з метою:

- перевірки відповідності знань, умінь та навичок майбутніх ад'юнктів програмовим вимогам;
- виявлення та оцінки рівня навчальних досягнень;
- оцінки ступеня підготовленості вступників до навчання для здобуття наукового ступеня доктора філософії.

Зміст тестових завдань визначається предметною комісією з іноземних мов відповідно до змісту освіти та державних вимог до рівня підготовки вступників.

Завдання вступного випробування

Вступники повинні:

- знати граматику та лексику німецької мови в обсягах передбачених програмою;
- продемонструвати знання фахової лексики (з використанням мови відповідно до певної галузі знань, зокрема, пов'язаної зі сферою надзвичайних ситуацій, з екологією навколишнього середовища, з транспортними технологіями, з країнознавством, з перекладом, з використанням комп'ютерних технологій тощо), словотворчих елементів слова – морфем (префіксів, суфіксів тощо), завдяки яким можна перетворювати одну частину мови в іншу або утворювати різні слова, лексичних одиниць, що утворені шляхом дії загальновідомих у відповідній мові правил словотвору, семантичних класів слів (синонімів, антонімів, фразових дієслів);
- ідентифікувати та вибирати правильні формулювання для вживання в мові лексичних одиниць та граматичних конструкцій в процесі писемного спілкування;
- вміти перекласти речення з німецької мови українською та навпаки в межах лексичного мінімуму та фахової тематики;
- застосовувати граматично вірно і стилістично правильно будувати висловлювання у письмовій формі зі сфери фахової тематики з використанням активного словника передбаченим програмою, логічно викладаючи зміст, підпорядковуючи його темі й основній думці, задуму, обраному стилю та типу мовлення, досягати визначеної комунікативної мети;
- розуміти фахові теми та вивчені питання, і застосовувати їх у власних наукових дослідженнях;
- вміти встановлювати зв'язок між матеріалом, що раніше вивчався з курсу іноземної мови, та з матеріалом, засвоєним при вивченні спеціальних дисциплін та дисциплін з напрямку практичної діяльності.

Перелік тем навчального матеріалу

Лексико-граматичне завдання має на меті перевірку лексичних та граматичних навичок вступників у межах програмного матеріалу з іноземної мови освітньо-професійних програм підготовки докторів філософії.

Німецька мова

Морфологія

1. Іменник. Відміни іменника. Особливості вживання та перекладу іменників.
2. Артикль. Роль артикля у системі іменника.
3. Прикметник та прислівник. Утворення ступенів порівняння прикметників та прислівників.
4. Відміни прикметника: слабка, сильна, мішана.
5. Займенники (присвійні, особові, зворотні, неозначені, безособові).
6. Числівник. Кількісні та порядкові числівники.
7. Дієслова. Неозначена форма дієслова. Наказовий спосіб. Огляд аспектно-часових форм активного стану дієслова.
8. Пасивний і активний стани. Порівняльні аспекти активних і пасивних форм.
9. Характеристика морфологічних категорій модальних дієслів сучасної німецької мови. Шляхи вираження потреби та заборони. Вираження переваг та спроможності. Способи вираження пропозиції та побажання. Вираження категорій необхідності.
10. Непряма мова: характерні особливості утворення та вживання непрямої мови.
11. Умовний спосіб: характеристика умовних речень сучасної німецької мови.
12. Інфінітив: граматичні форми інфінітиву та їх значення.
13. Словотвір. Загальна характеристика лексико-семантичних особливостей словотвору.

Синтаксис

1. Просте речення. Типи речень. Порядок слів у розповідному та питальному реченні. Типи запитань. Структура заперечних речень та запитань.
2. Складне речення. Складносурядне речення. Складнопідрядне речення. Окремі види підрядних речень.

Перелік тем для усного мовлення (співбесіди)

Спеціальність :

261 «Пожежна безпека»

1. Brandbekämpfung.
2. Waldbrand.
3. Dürre.
4. Feuerwehrsicherheit.
5. Rettung.

073 «Менеджмент»

1. Unternehmensführung.
2. Strategische Unternehmensplanung.
3. Planungssystem.
4. Kontrollsystem.
5. Umweltorientierter Ansatz.

015 «Професійна освіта»(за спеціалізаціями)

1. Berufliche Ausbildung.
2. Ausbildung zum Beamten.
3. Gesetzliche Regelungen der Berufsausbildung.
4. Gestaltung der Berufsausbildung.
5. Berufstätige.

101 «Екологія»

1. Umweltverschmutzung.
2. Globale Erwärmung.
3. Umweltschutz.
4. Umweltsituation in der Ukraine.
5. Umweltsituation in Deutschland.

122 «Комп'ютерні науки»

1. Computer in unserem Leben.
2. Computergeschichte.
3. Computernetzwerke.
4. IT in unserem Leben.
5. Computersicherheit.

263 «Цивільний захист»

1. Brandverhütung und Brandschutz
2. Natürliche und vom Menschen verursachte Bedrohungen, Risikobewertung
3. Elektrische Sicherheit und Unfallverhütung
4. Sicherheit von Gebäuden und Bauwerken Nutzung
5. Rauchschutzsysteme: Grundsätze und Grundelemente
6. Natürliches Licht als bessere Alternative
7. Meine wissenschaftliche Forschung

Вступне випробування складається з двох частин: письмового завдання та усної співбесіди.

Екзаменаційний білет для письмового завдання містить текст для перекладу. Час, відведений на переклад тексту українською мовою – 60 хвилин.

Відповідь вступник пише у відведеному для цього проштампованому бланку відповідей.

Усна співбесідає невід'ємною складовою вступного випробування. Завдання полягає в тому, що вступник повинен дати усну відповідь тривалістю до п'яти хвилин на тему, зазначену в екзаменаційному білеті. На підготовку до відповіді пропонується не більше п'яти-семи хвилин, протягом яких вступник може робити нотатки, які потім можна використовувати під час монологічного висловлювання.

Рекомендована література для підготовки до вступного випробування

Німецька мова

1. Бориско Н.Ф. Deutsch ohne Probleme. Самоучитель немецкого языка (в 2-х томах) Т.1.-К:ООО «ИП Логос», 2003.
 2. Задорожній В.В., Зайферт Г. Комунікативна німецька мова. – Львів, 1998.
 3. Сольський Р.П. Німецько-український пожежно-технічний словник мінімум.- Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2005.
 4. Deppner J. und andere. Bausteine. Fachdeutsch für Wissenschaft.- Verlag Heidelberg, 1992.
 5. Deutsch aktiv. Neu Lehrbuch für Erwachsene. Langenscheidt Verlag, - München, 1995.
 6. Deutsch Lesebuch. Книга для читання німецькою мовою./Упорядник Гінка Б.І.. – Тернопіль: Навчальна книга – Богдан, 2001.
 7. Funk H., Kuhn Chr. Studio d A1. – Berlin: Cornelsen Verlag, 2005. – 256 S.
 8. Grammatiktraining Deutsch. Langenscheidt. – Langenscheidt Verlag. – Berlin, 2001.
 9. Griesbach H. Deutsch für Fortgeschrittene. Max Huebert Verlag. – Ismaning, 1998.
 10. Griesbach. Deutsche Grammatik im Überblick. Max Hueber Verlag. – Ismaning, 1993.
-

ПРОГРАМА
вступного випробування з іноземної (французької) мови при вступі на навчання
в ад'юнктуру для здобуття ступеня доктора філософії

Вступне випробування з іноземної мови (французької) проводиться з метою:

- перевірки відповідності знань, умінь та навичок майбутніх ад'юнктів програмовим вимогам;
- виявлення та оцінки рівня навчальних досягнень;
- оцінки ступеня підготовленості вступників до навчання для здобуття наукового ступеня доктора філософії.

Зміст тестових завдань визначається предметною комісією з іноземних мов відповідно до змісту освіти та державних вимог до рівня підготовки вступників.

Завдання вступного випробування

Вступники повинні:

- знати граматику та лексику французької мови в обсягах передбачених програмою;
- продемонструвати знання фахової лексики (з використанням мови відповідно до певної галузі знань, зокрема, пов'язаної зі сферою надзвичайних ситуацій, з екологією навколишнього середовища, з транспортними технологіями, з країнознавством, з перекладом, з використанням комп'ютерних технологій тощо), словотворчих елементів слова – морфем (префіксів, суфіксів тощо), завдяки яким можна перетворювати одну частину мови в іншу або утворювати різні лексичні одиниці, що утворені шляхом дії загальновідомих у відповідній мові правил словотвору, семантичних класів слів (синонімів, антонімів, фразових дієслів);
 - ідентифікувати та вибирати правильні формулювання для вживання в мові лексичних одиниць та граматичних конструкцій в процесі писемного спілкування;
 - вміти перекласти речення з французької мови на українську та навпаки в межах лексичного мінімуму та фахової тематики;
 - застосовувати граматично вірно і стилістично правильно будувати висловлювання у письмовій формі зі сфери фахової тематики з використанням активного словника передбаченим програмою, логічно викладаючи зміст, підпорядковуючи його темі й основній думці, задуму, обраному стилю та типу мовлення, досягати визначеної комунікативної мети;
 - розуміти фахові теми та вивчені питання, і застосовувати їх у власних наукових дослідженнях;
 - вміти встановлювати зв'язок між матеріалом, що раніше вивчався з курсу іноземної мови, та з матеріалом, засвоєним при вивченні спеціальних дисциплін та дисциплін з напрямку практичної діяльності.

Перелік тем навчального матеріалу

Лексико-граматичне завдання має на меті перевірку лексичних та граматичних навичок вступників у межах програмного матеріалу з іноземної мови освітньо-професійних програм підготовки фахівців ступеня магістра.

Морфологія

1. Іменник. Особливості вживання , рід, однина , множина іменників. Присвійні та складні іменники.
2. Детермінативи. Артикль (défini, indéfini, partitif ; de après la négation). Роль артикля і детермінативів у системі іменника. Окремі випадки відсутності артикля.
3. Прикметник. Граматичні категорії прикметника. Утворення ступенів порівняння якісних прикметників. Місце прикметників.
4. Прислівник. Граматичні категорії прислівника. Утворення ступенів порівняння прислівників.
5. Займенник. Граматичні категорії займенника.
6. Числівник. Кількісні та порядкові числівники.
7. Характеристика морфологічних категорій дієслова. Огляд аспектно-часових форм активного стану дієслова. Порівняльна характеристика неозначених та тривалих часових груп. Шляхи вираження майбутньої дії. Займенникові дієслова.
8. Характеристика морфологічних категорій пасивного стану сучасної французької мови: Порівняльна характеристика аспектно-часових форм пасивного стану дієслова. Окремі випадки вживання пасивних конструкцій. Порівняльні аспекти активних і пасивних форм.
9. Характеристика морфологічних категорій модальних дієслів сучасної французької мови. Шляхи вираження потреби та заборони. Вираження переваг та спроможності. Способи вираження пропозиції та побажання. Вираження категорій необхідності.
10. Непряма мова: характерні особливості утворення та вживання непрямої мови. Вживання та використання основних дієслівних груп у непрямій мові.
11. Умовний спосіб дієслова: характеристика синтаксичних категорій умовних речень сучасної французької мови. Загальна характеристика, особливості утворення та вживання Conditionnel. Загальна характеристика, особливості утворення та вживання Conditionnel після « si » Загальна характеристика та особливості вживання Conditionnel présent. Окремі випадки у вживанні умовних речень.
12. Безособові форми дієслова: загальна характеристика безособових форм дієслова у французькій мові. Інфінітив: граматичні форми інфінітиву та їх значення. Синтаксичні функції інфінітива. Інфінітивні звороти. Герундій: граматичні форми герундія та їх значення. Синтаксичні функції герундія. Дієприкметник: граматичні форми дієприкметника та їх значення. Синтаксичні функції дієприкметника. Concordance des temps. Mise en relief.
13. Словотвір. Загальна характеристика лексико-семантичних особливостей словотвору. Суфіксально-префіксальний спосіб утворення нових слів. Продуктивні та непродуктивні елементи словотвору.

Синтаксис

1. Просте речення. Типи речень. Порядок слів у розповідному та питальному реченні. Типи запитань. Структура заперечних речень та запитань. Непряме питання.
2. Складне речення. Складносурядне речення. Складнопідрядне речення. Окремі види підрядних речень.

Перелік тем для усного мовлення (співбесіди)

Спеціальність :

261 «Пожежна безпека»

1. L 'Organisation des sapeurs - pompiers français(commune, département)
2. La Sécurité civile
3. Les missions des sapeurs-pompiers

4. Les engins et les véhicules utilisés pour l'extinction de l'incendie.
5. Prévention des accidents domestiques.
6. Désastres naturels
7. Mon travail scientifique

073 «Менеджмент»

1. Le système d'information et de communication dans les entreprises actuelles.
2. SI classique
3. SIEL (système d'information en ligne)
4. Sécurité du système d'information
5. Concepte de l'information
6. Notion de contrôle
7. Mon travail scientifique

015 «Професійна освіта»(за спеціалізаціями)

1. Notion d'apprentissage
2. Formation en France
3. Formation à distance
4. Travail du formateur
5. Formateur du FLE
6. Types de travail en classe
7. Mon travail scientifique

101 «Екологія»

1. Pollution
2. Réchauffement climatique
3. Ressources naturelles
4. Situation écologique en Ukraine
5. Situation écologique à Lviv
6. Travail d'un écologue
7. Mon travail scientifique

122 «Комп'ютерні науки»

1. Ordinateur dans notre vie
2. Histoire de l'ordinateur
3. Réseau
4. Logiciel.
5. Sécurité des données
6. Fonctionnement d'un ordinateur
7. Mon travail scientifique

263 «Цивільний захист»

1. Prévention des incendies et sécurité incendie
2. Menaces naturelles et humaines, évaluation des risques
3. Sécurité électrique et prévention des accidents
4. Sécurité d'exploitation des bâtiments et des structures
5. Système de contrôle des fumées : principes et éléments de base
6. Éclairage naturel comme alternative supérieure
7. Mon travail scientifique

Вступне випробування складається з двох частин: письмового завдання та усної співбесіди.

Екзаменаційний білет для письмового завдання містить текст для перекладу. Час, відведений на переклад тексту українською мовою – 60 хвилин. Відповідь вступник пише у відведеному для цього проштампованому бланку відповідей.

Усна співбесіда є невід'ємною складовою вступного випробування. Завдання полягає в тому, що вступник повинен дати усну відповідь тривалістю до п'яти хвилин на тему, зазначену в екзаменаційному білеті. На підготовку до відповіді пропонується не більше п'яти-семи хвилин, протягом яких вступник може робити нотатки, які потім можна використовувати під час монологічного висловлювання.

Рекомендована література для підготовки до вступного випробування Французька мова

1. Cart-Tanneur Philippe, Lestang Jean- Claude. Sapeurs-Pompiers de France .
2. Revue semestrielle de l'Union Départementale des Sapeurs- Pompiers de la Moselle. № 53, 54.
3. Kloutchkovska I. Parlez-vous français ? : Lviv- 2001
4. Popova I.N. Kazakova G.A. – Manuel de français : Moscou- 2000
5. Bernard Couté, Stéphane Karabetian Edition Retz : Grammaire Retz, Paris, 1992
6. Може Г., Брюезер М. Прискорений курс французької мови.-М.2003
7. Майя Грегуар. Прогресивна граматику французької мови.-К. Методика 1997.
8. Savez-vous que ...?-Київ, Методика 1997.
9. Echo– A1, J. Girardet., J. Pecheur « Méthode de français », « Livre d'élève », Paris, CLE International 2013 ».
10. Ganchina K.A. Dictionnaire français-russe : Langue russe, Moscou, 1990
11. Marchtoupenko O., Mauritsson M.-Київ Університетське видавництво „Пульсари”-2000
12. Dictionnaire ukrainien-français Edition PIUF-Paris 1994.
13. М.Г. Дергунова, А.В. Перепелица, А.И. Шиловцева. Учебник французского языка. Москва, "Высшая школа", -1988.
14. Н.Б. Жукова, К.Н. Дауер. Французская грамматика в разговорной речи. М., 1997.
15. М.М. Лисенко, Й.І. Донець. Українсько-французький розмовник. Київ: Рад.школа, 1986
16. Розмовляй французькою. Тернопіль, 1996.
17. Campus 1, méthode de français, 2002
18. Philippe Dominique, Chantal Plume: Exercices et textes complémentaires, Clé International, Paris 2002
19. Tout va bien! 1 – A1 и A2, Auge H., Canada Pujols M.D., Marlhens C., Martin L. « Méthode de français », « Livre d'élève », « Cahier d'exercices » Paris, CLE International 2010.
20. Echo -1, -2, J. Girardet, J. Pecheur ; « Méthode de français », « Livre d'élève », « Cahier d'exercices » Paris, CLE International 2015.
21. LE Robert Micro. Dictionnaire de langue française. Orthographe, grammaire et exemples, difficultés, analogies, synonymes et contraires, phonétique, tableau de conjugaison.
22. Dictionnaire étymologique”, Larousse, 1990.
23. Dictionnaire des noms et prénoms de France”, Larousse, 1990.
24. “Українсько-французький словник-мінімум довідникового типу”, Л., 1996.

25. Dictionnaire ukrainien-français Edition PIUF-Paris 1994.
